

# La Diaspora Italiana

## in America Latina

Martín Checa-Artasu / Olimpia Niglio

### *una radice diplomatico-culturale*



**A** settembre 2021 presso Aracne Editrice di Roma è uscita la monografia **“Architetti e Artisti nella Diaspora Italiana in America Latina. Diplomazia culturale in azione”** a cura di Martín Checa-Artasu, Universidad Autónoma Metropolitana, Unidad Iztapalapa (Messico) e Olimpia Niglio, Hosei University, Tokyo, (Giappone).

La monografia contiene testi di importanti studiosi e ricercatori latino-americani: Luz del Rocío Bermúdez Hernández, Valeria Bortolotto, Inés del Pino Martínez, José Francisco Gómez Coutiño, Luis Gómez Mata, Brunna Heine, Ethel Herrera Moreno, Fabián H. Iloro, Constanza Mazzotti, Humberto Mazzotti, Graciela A. Molinari, Franci-

## Diaspora Italiana nel Mondo - Diaspora Italiana nel Mondo - Diaspora Italiana nel Mondo

sco Javier Navarro Jiménez, Mirtha Pallarés Torres, M. Eugenia Pallarés Torres, William Pasuy Arciniegas, Stefania Tuzi, Luis P. Traversa.

Attraverso gli autori sono state coinvolte le rispettive istituzioni accademiche: Universidad Nacional Autónoma de México, Universidad Autónoma de Chiapas e Universidad Michoacana in Messico; l'Instituto Superior de la Carrera del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires e del Laboratorio de Entrenamiento Multidisciplinario para la Investigación Tecnológica in Argentina; la Universidad de La Salle Bogotá in Colombia; l'Università la Sapienza di Roma in Italia; la Universidad de Chile, la Pontificia Universidade Católica do Paraná in Brasile e la Pontificia Universidad Católica del Ecuador.

La Diaspora Italiana in America Latina non è solo un fenomeno migratorio ma è soprattutto un trasferimento di conoscenze e di differenti culture, testimonianza di una penisola che soltanto dal 1861 ha conseguito la sua unità nazionale ma che tuttora conserva quella ricchezza di diversità che ha contribuito a rendere unica anche la stessa emigrazione.

Quando gli europei hanno invaso le Americhe, a partire dal 1492, le differenti culture dei paesi di provenienza hanno caratterizzato il progetto di colonizzazione e già da questa epoca non è difficile individuare il contributo delle comunità italiane, soprattutto religiose, a confronto con quelle ibero-islamiche.

Già da queste prime esperienze il dispiegamento delle specifiche diversità culturali italiane ha consentito di costruire uno straordinario repertorio architettonico e artistico, oggi importante patrimonio latino-americano. Infatti, sono queste importanti pagine di storia che è fondamentale approfondire per meglio intendere le vicende che hanno segnato l'eredità culturale del continente latino-americano.

Intanto proprio questa ricca diversità culturale apre un nuovo capitolo sulla storia della Diaspora Italiana e consente di rileggere questi avvenimenti secondo nuovi paradigmi e in particolare introducendo un contributo fondamentale, ossia il ruolo della cultura come sistema di dialogo, di condivisione e di inclusione. Infatti, le numerose ricerche effettuate in questo settore hanno dimostrato come i contatti tra le comunità emigranti e quelle locali dei paesi di approdo, non sempre sono state idilliache e costruttive; ma non sono poche le storie che descrivono situazioni complesse, e certamente non tutti gli emigranti hanno trovato ciò che speravano o immaginavano per il proprio

futuro. Tuttavia, proprio rianalizzando e rileggendo queste differenti situazioni emerge che tutte le diaspore sono state generatrici delle prime forme di "diplomazia culturale".

Distinguendo qui la diplomazia culturale da ciò che comunemente viene assimilato con il "soft power", che ha più interessi legati alle pratiche di governo e alle relazioni politiche, non è difficile intuire che le Diaspore nel mondo hanno aperto importanti relazioni culturali e sono state guidate non da attori statali ma semplicemente da comunità che hanno perseguito dei sogni e degli obiettivi per migliorare la propria vita.

Si tratta quindi di rileggere le pagine della storia dell'emigrazione secondo una visione culturale, le cui relazioni hanno consentito di aprire ponti, di abbattere frontiere ma soprat-



***L'opera, risultato di un progetto di ricerca internazionale che vede la collaborazione di studiosi dal Messico, Ecuador, Chile, Argentina, Colombia, Brasile, Spagna e Italia***

## Diaspora Italiana nel Mondo - Diaspora Italiana nel Mondo - Diaspora Italiana nel Mondo

tutto di costruire nuovi scenari culturali, sincretismi che si sono evoluti in nuovi linguaggi, in stili artistici, in fenomeni letterari, in progetti scientifici, e tanto altro. Risulta quindi fondamentale ragionare sulle diverse radici diplomatico-culturali che hanno generato i movimenti migratori e in particolare come questa diplomazia culturale sia artefice degli sviluppi dei territori che hanno accolto diverse comunità del mondo. Certamente l'America Latina, più di altri continenti, è stato un territorio che ha saputo accogliere questa opportunità di "incontro", valorizzando anche le migliori risorse e competenze delle persone e dando loro delle importanti opportunità dalle quali sono scaturite esperienze che oggi riempiono le pagine della storia della nostra umanità. Infatti, la diplomazia culturale rappresenta l'anima di una nazione e mira a favorire lo scambio di ricerca, educazione, tradizioni locali e quindi la cultura in tutti i suoi aspetti e a favorire la comprensione reciproca dei processi culturali. In America Latina, proprio questa diplomazia culturale, è il risultato di uno straordinario dialogo sincretico tra diverse

culture e oggi il nostro compito come studiosi è quello di dare visibilità ai progetti realizzati da tante comunità emigranti e di rimettere al centro il progetto della cultura italiana - e non solo - come risultato di un processo che si è sviluppato all'estero e che si è espresso in forme e modi del tutto innovativi proprio grazie all'incontro con altre culture.

Così questo volume, certamente non esaustivo, rappresenta una prima sintesi dei tanti sforzi finora compiuti nel progetto internazionale "Italian Diaspora in the world" che da oltre un decennio ha iniziato un interessante viaggio in diversi paesi del mondo alla scoperta delle eredità culturali italiane e quindi della italianità all'estero e di come questa si è originata e sviluppata nel rispetto dei singoli contesti geografici.

L'opera, risultato di un progetto di ricerca internazionale che vede la collaborazione di studiosi dal Messico, Ecuador, Chile, Argentina, Colombia, Brasile, Spagna e Italia, è esso stesso il frutto di un importante dialogo di diplomazia scientifica che spiega e illustra, attraverso le biografie di tanti architetti e artisti italiani, progetti che sono il risultato spesso di complessi compromessi ma da cui si sono generate straordinarie eredità culturali. Una prospettiva innovativa che ha consentito di dare luce anche a tante importanti storie di italiani che finora non hanno avuto la fortuna di poter essere apprezzati, seppure le loro opere abbiano avuto importanti significati nei territori in cui si sono sviluppate. Questo impegno di diplomazia scientifica è pertanto dedicato a tutti gli italiani nel mondo che hanno fatto e che continuano anche a fare grandi progetti ma la cui esplorazione continua perché c'è ancora tanto da scoprire, conoscere e da valorizzare. Adesso ti invitiamo a leggere questo libro e a goderne i suoi contenuti. Buona lettura.

**Maggiori informazioni sul volume sono reperibili alla pagina:**

<https://www.aracneeditrice.eu/it/pubblicazioni/la-diaspora-italiana-in-america-latina-una-radice-diplomatico-culturale--la-diaspora-italiana-en-america-latina-una-raiz-diplomatico-cultural--.html>

#### Come contribuire alla Rubrica

Attendiamo il tuo contributo composto da un testo in formato word di 4.000 caratteri spazi inclusi, inviando anche un'immagine ad alta risoluzione collegata al tema.

Vogliamo con questo dare voce all'Italia all'estero raccontando le esperienze realizzate in tutti i settori: educazione, economia, religione, politica, settore produttivo, cultura, etc...

Invia la tua proposta a:

[medios@scalabrinianoscolombia.org](mailto:medios@scalabrinianoscolombia.org)

**TI ASPETTIAMO!**